



GDPR'NIN 13. VE 14. MADDELERİ UYARINCA BİLGİLENDİRME

GENEL VERİ KORUMA TÜZÜĞÜ (GDPR) MADDE 13 VE 14 UYARINCA KİŞİSEL VERİLERİN İŞLENMESİNE DAİR BİLGİLENDİRME NOTU

Goethe-Institut e.V., Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 Münih, Almanya (bundan böyle "Veri Sorumlusu" olarak anılacaktır), kişisel verilerinizi (bundan böyle "veri" olarak anılacaktır) aşağıdaki koşullar çerçevesinde toplar ve işler.

VERİ SORUMLUSU (GDPR'A GÖRE)

Goethe-Institut e.V.
Oskar-von-Miller-Ring 18
80333 Munich
Tel. No: +49 89 15921-0
www.goethe.de

VERİ SORUMLUSU (KVKK GÖRE)

Goethe-Institut e.V. - İstanbul
Tomtom Mah. Yeni Carsi Cd. No.32
Beyoglu - İstanbul

AMAÇ

Verilerinizi, sizinle akdedilen sözleşmenin ifası amacıyla ile tarafımıza yüklenen yasal yükümlülükler kapsamında işlemekteyiz.

HUKUKİ DAYANAK

Kişisel verilerinizin işlenmesi, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu'nun 5. maddesinin 2. fıkrasının (c) bendi ile Avrupa Birliği Genel Veri Koruma Tüzüğü'nün (GDPR) 6. maddesinin 1. fıkrasının (b) bendine dayanmaktadır. İşleme faaliyeti, sizinle Goethe-Institut arasında kurulan sözleşmenin ifası kapsamında gerçekleştirilmektedir. Bu kapsamda, kişisel verileriniz sözleşmeye dayalı hukuki ilişkinin yürütülmesi için gerekli olup, söz konusu ilişkinin sağlıklı bir şekilde sürdürülebilmesi amacıyla işlenmektedir.

İŞLENECEK KİŞİSEL VERİLERİN SINIFLANDIRILMASI

Aşağıdaki kişisel verilerinizi işlemekteyiz:

- Adınız
- Adresiniz
- Vergi Kimlik bilgileriniz
- Hesap bilgileriniz

6698 sayılı KVKK'nın 5. maddesinin 2. fıkrasının (c) bendi ile GDPR Madde 6 paragraf 1 (b) bendine dayalı bir veri işleme söz konusu olduğunda: Sözleşme öncesinde tarafınızca bize sağlanan veriler olmaksızın sözleşmenin kurulması mümkün değildir.

ÜÇÜNCÜ KİŞİLERE AKTARIM

Enstitümüz, kişisel verilerinizi "bilmesi gereken" (need-to-know) ve "kullanması gereken" (need-to-use) ilkeleri doğrultusunda, gerekli veri minimizasyonunu sağlayarak ve gerekli teknik ve organizasyonel tedbirleri alarak işlemektedir.

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



Kişisel verileriniz, yukarıda belirtilen amaçlarla ve yalnızca bu amaçların yerine getirilmesi doğrultusunda, ortaklarımıza, iş ortaklarımıza, bağlı kuruluşlarımıza ve iştiraklerimize aktarılabilir ve bu taraflarca işlenebilir. Bu aktarım özellikle ticari faaliyetlerin yürütülmesi ve denetimi, iş sürekliliğinin sağlanması ve bilgi güvenliği süreçlerinin uygulanması amacıyla gerçekleştirilmektedir.

Ayrıca kişisel verileriniz, BT altyapımızı sağlayan, işleten veya bu alanda hizmet sunan iş ortaklarımıza ve hizmet sağlayıcılarımıza; kalite kontrolü, şikâyet yönetimi ve risk analizi alanlarında faaliyet gösteren iş ortaklarına ve tedarikçilere aktarılabilir. Verileriniz, yasal yetkiye sahip kamu kurum ve kuruluşlarına, özel kişi veya organizasyonlara ve - veri sorumlusunun meşru menfaatleri doğrultusunda haklı gerekçeler bulunması hâlinde - özel olarak belirlenmiş üçüncü kişilere de aktarılabilir.

GDPR UYARINCA ÜÇÜNCÜ ÜLKELERE AKTARIM

Kişisel verilerin üçüncü bir ülkeye aktarımı, yalnızca ilgili ülke için Avrupa Birliği Komisyonu tarafından yeterli düzeyde koruma sağlandığına dair bir karar alınmışsa veya alıcıyla Avrupa Birliği Komisyonu tarafından yayımlanan “Standart Veri Koruma Maddeleri” (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX%3A32010D0087>) doğrultusunda bir anlaşma yapılmışsa gerçekleştirilmektedir.

Kişisel verileriniz yukarıda belirtilen amaçlar doğrultusunda Atina ve Münih'e aktarılacaktır.

Görüntü ve/veya ses kayıtlarının oluşturulması ve yayımlanması durumunda:

Kayıtlar, yukarıda belirtilen amaçlar doğrultusunda yurtdışındaki Goethe-Institut'lara ve iş birliği ortaklarına da iletilecektir. Bu durumda, veriler toplandığı ülke dışına aktarılabilir. Veriler yalnızca, Avrupa Komisyonu'nun ilgili ülke için yeterli düzeyde veri koruması sağlandığını belirlemesi hâlinde veya Avrupa Komisyonu tarafından yayımlanan “standart veri koruma maddeleri” (<https://eurlex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX%3A32010D0087>) alıcıyla kabul edilmişse üçüncü taraflara aktarılır. Veriler özellikle internet üzerinden yayımlandığında, yeterli düzeyde veri korumasının garanti edilmediği ülkelerden de erişilebilir hâle gelebilir.

VERİ SAKLAMA SÜRESİ

Verilerinizi, yukarıda belirtilen amaç doğrultusunda gerekli olduğu sürece veya yasal bir saklama süresi öngörüldüğü müddetçe saklıyoruz.

HAKLARINIZ VE İLETİŞİM DETAYLARI

Bilgilendirme: Talep etmeniz halinde, hakkınızda hangi kişisel verilerin saklandığını ve bu verilerin kimlere aktarıldığı konusunda sizi bilgilendirmekten memnuniyet duyarız.

Düzeltilme, İşlemenin Kısıtlanması veya Silinme: Yasal şartların sağlanması halinde, kişisel verilerinizin düzeltilmesini, işlenmesinin kısıtlanmasını veya silinmesini talep etme hakkına sahipsiniz.

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



Veri Çıkarımı: Ayrıca, bize sağlamış olduğunuz kişisel verileri yapılandırılmış, yaygın olarak kullanılan ve makine tarafından okunabilir bir formatta alma hakkına sahipsiniz; bu verileri başka bir kuruma aktarma veya aktarılmasını talep etme hakkınız bulunmaktadır.

KVKK Madde 11 uyarınca tazminat talepleri: Kişisel verilerinizin toplanması, işlenmesi veya kullanımıyla ilgili sorularınızda; bilgilendirme, düzeltme, işlemenin kısıtlanması veya silinmesi taleplerinizde; varsa vermiş olduğunuz açık rızanın geri alınması ya da belirli bir veri işleme faaliyetini reddetme hakkınızla ilgili olarak ve ayrıca veri taşınabilirliği hakkınız kapsamında, yukarıda belirtilen adreste görev yapan kurumsal veri koruma sorumlumuzla veya aşağıdaki e-posta adresleri üzerinden iletişime geçebilirsiniz: datenschutz@goethe.de (İngilizce ve Almanca dillerindeki şikayetler için) veya kvkk-kontakt@goethe.de (Türkçe, Almanca veya İngilizce dillerindeki şikayetler için)

DENETİM MAKAMINA ŞİKAYET

Ayrıca, kişisel verilerinizin korunmasına ilişkin olarak yetkili denetim makamına şikâyetle bulunma hakkınız bulunmaktadır. Bu makam, Almanya'da Federal Veri Koruma ve Bilgi Özgürlüğü Sorumlusudur (Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit), adresi: Husarenstr. 30, 53117 Bonn. Şikâyetinizi başka herhangi bir veri koruma otoritesine de iletebilirsiniz; bu durumda şikâyetiniz yetkili makama yönlendirilecektir.

Türk mevzuatına (KVKK) göre yetkili denetim makamı ise Kişisel Verileri Koruma Kurulu (KVKK)'dur. Bu kuruma çevrimiçi olarak şu bağlantı üzerinden şikâyetle bulunabilirsiniz: <https://ihlhbildirim.kvkk.gov.tr/>

AÇIK RIZA BEYANI

Kişisel verilerimin yukarıda belirtilen amaçlar doğrultusunda yurt dışına aktarılmasını açıkça kabul ediyorum ve onaylıyorum.

Firma adı:

Temsilcinin adı ve soyadı:

Tarih ve imza:

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.